

М. Н. Лату

Пятигорский государственный университет, Пятигорск, Россия

ORCID ID: 0000-0002-6313-5637  E-mail: Latumn@pgu.ru.

Некоторые проблемные вопросы определения специфики системности терминов при моделировании научного знания (на примере политической терминологии)

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена некоторым трудностям, которые могут возникать при моделировании подязыков областей научного знания, в частности терминологии политологии, и касается вопросов соотносительности понятий и характера такой взаимосвязи. Работа продолжает прежние исследования автора, в которых было выявлено, что между смежными понятиями существует более 40 типов частотных универсальных системных отношений, которые репрезентируются как в дефинициях терминов, так и в текстах научных публикаций посредством конкретного набора вербализаторов, преимущественно представляющих собой единицы общеупотребительной лексики и их сочетания. Рассматривается зависимость совместной встречаемости терминов и вербализаторов системных отношений от продуктивности последних для разных категорий понятий. Например, для категорий «Естественный объект», «Механизм» высокопродуктивными являются системные отношения АКО и ISA, для категории «Характеристика» — системное отношение At, InstObj, ISA. В то же время для таких категорий, как «Естественный объект», «Инструмент (Искусственный объект)», «Материал», «Характеристика», «Локус» и др. не характерно системное отношение Sub, поскольку референты этих категорий не находятся в иерархическом подчинении друг у друга. Представленность терминов определенных категорий и соответствующих им вербализаторов также зависит от конкретной научной сферы (для естественных наук более частотными являются термины категорий «Естественный объект», «Локус», «Вещество», для технических — «Механизм», «Инструмент (Искусственный объект)», «Конструкция», для гуманитарных, в частности политологии — «Процесс», «Деятель», «Идеальный феномен», «Характеристика»). Анализируются вопросы совпадения элементов в составе вербализаторов разных связей, а также проблемы экстралингвистического характера и типовые ошибки при обработке текстовой информации и выявлении сопряженности терминов.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: системные отношения; политическая лингвистика; политическая терминология; политические термины; политический язык.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Лату Максим Николаевич, кандидат филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник, профессор, Пятигорский государственный университет; г. Пятигорск, пр-т Калинина, д. 9, к. 604; 357500, Россия, г. Пятигорск, пр-т Калинина, д. 9, к. 604; e-mail: Latumn@pgu.ru, Laatu@yandex.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Лату, М. Н. Некоторые проблемные вопросы определения специфики системности терминов при моделировании научного знания (на примере политической терминологии) / М. Н. Лату // Политическая лингвистика. — 2019. — № 5 (77). — С. 153-158. — DOI 10.26170/pl19-05-16.

БЛАГОДАРНОСТИ. Публикация выполнена в рамках реализации проекта «Комплексное когнитивное исследование языковой репрезентации системных отношений между терминами в прикладных моделях организации научного знания» по гранту Президента Российской Федерации (№075-02-2018-713).

Материалы будут представлены в рамках Международной научной конференции по политической коммуникации «Лигвополитическая персонология: дискурсивный поворот» (состоится 29—30 ноября 2019 года на базе Уральского государственного педагогического университета)

Исследование системности терминологической лексики и особенностей организации научного знания остается одной из актуальных проблем когнитивного терминоведения, решение которой необходимо для выполнения различных прикладных задач. Как отмечает Е. А. Шерстянникова, «среди лингвистов до сих пор нет единого мнения в вопросе о системных отношениях в сфере терминологии» [Шерстянникова 2018], при этом, согласно Д. И. Аюшину, их изучению

«по-прежнему уделяется недостаточно внимания, особенно в сопоставительном аспекте» [Аюшин 2015], в связи с чем он остается дискуссионным в целом ряде аспектов. Одним из них является проблема характера корреляции понятий, выделения и разграничения системных отношений. И. Л. Смагина в этой связи вполне справедливо указывает, что зачастую исследователи могут рассматривать такую корреляцию слишком широко, акцентируя внимание на одних и «не выде-

ля другие типы семантических отношений» [Смагина 2019]. Поэтому можно вполне согласиться с мнением Д. И. Аюшина, что «типология лексико-семантических отношений всегда представляла проблему для исследователей в силу их многогранности и многоаспектности» [Аюшин 2015]. Особую значимость разграничение специфики таких взаимосвязей приобретает для сферы научного знания [Гайдамакин 2012; Федина 2017], поскольку они являются весьма разнообразными и находят различное выражение на языковом уровне. Как отмечает Е. Ю. Горбунов, особые трудности онтологического характера в вопросе системного представления знания может вызвать моделирование подъязыков именно гуманитарных наук [Горбунов 2017], к которым, в частности, относится и политология со своей терминологией.

Как мы указывали в более ранних исследованиях, между смежными понятиями существует более 40 типов частотных универсальных системных отношений, которые репрезентируются как в дефинициях терминов, так и в текстах научных публикаций посредством конкретного набора вербализаторов, преимущественно представляющих собой единицы общеупотребительной лексики и их сочетания [Лату 2019; Лату 2017] (более подробно о специфике данных типов системных отношений см.: [Лату 2018]).

В ходе настоящего исследования было установлено, что существует определенная корреляция между репрезентацией системных отношений и категорий понятий в тексте. Так, функционирование вербализаторов системных отношений совместно с терминологической лексикой напрямую зависит от степени продуктивности конкретных типов связи для определенной категории. Поскольку в каждом случае набор продуктивных системных отношений индивидуален, данный факт оказывает непосредственное влияние на частотность совместного использования вербализаторов определенного типа системных отношений и терминов, принадлежащих к определенной категории. Как показал анализ, у каждой категории можно выделить свой набор высокопродуктивных, продуктивных, малопродуктивных и непродуктивных или нетипичных, отсутствующих типов системных отношений.

К высокопродуктивным относятся типы системных отношений, которые имеют наибольший процент репрезентативности от общего числа типов связей, выявленных для конкретной категории понятий и соответственно характерных для нее. Так, например, для категорий «Естественный объект», «Ме-

ханизм» высокопродуктивными являются системные отношения АКО и ISA. Для категории «Характеристика» таковым выступает системное отношение At, InstObj, ISA, например: *демократию обычно увязывают с республиканской формой государства ... для демократии характерны многопартийность, открытость общества...* [Кулаков 2006] (где термины **многопартийность, открытость общества** связаны системным отношением At с термином **демократия**); для категории «Деятель» высокопродуктивным является системное отношение S и его разновидности, которое также высокопродуктивно для категории «Процесс», например: *импичмент — обвинение, отрешение от должности, придание суду главы государства, осуществляемое парламентом, в случаях нарушения им конституции страны* [Кулаков 2006] (термин **парламент**, относящийся к категории «Деятель», связан системным отношением S с термином **импичмент** категории «Процесс») и т. д. Вербализаторы данных типов связей наиболее часто встречаются в текстах совместно с терминами этих категорий. К продуктивным системным отношениям категории «Процесс» также относятся R, Inst, Obj, АКО, вербализаторы которых часто сочетаются в тексте с терминами данной категории, для категории «Локус» таковыми являются ISA, LocIn, LocOn, PO.

При этом некоторые системные отношения являются нетипичными и не соотносятся с определенной категорией понятий. Так, например, для категории «Характеристика» не характерны такие системные отношения, как Loc, поскольку ее референты, представляющие собой свойства (например, *аполитичность, эффективность, плюралистичность* и др.), не могут находиться на чем-либо или же выступать местом расположения других референтов. В этой связи нехарактерна соотнесенность терминов данной категории с такими вербализаторами, как «находится в», «расположена в», «существует в», «заполняет» и др. Аналогичным образом для данной категории системно характерно отношение S, поскольку характеристика не может инициировать и осуществлять какой-либо процесс, и т. д. Для таких категорий, как «Естественный объект», «Инструмент» («Искусственный объект»), «Материал», «Характеристика», «Локус» и др. не характерно системное отношение Sub, поскольку референты этих категорий не находятся в иерархическом подчинении друг у друга.

При этом вербализаторы некоторых связей могут достаточно часто встречаться с терминами большинства категорий. К тако-

вым относятся языковые маркеры системных отношений АКО, РО, ISA, несколько реже их сочетаемость была выявлена с терминами таких категорий, как «Локус» и «Характеристика», которые не образуют разветвленных классификаций, и весьма редко сочетаемость большинства вербализаторов системного отношения АКО была отмечена с терминами категории «Деятель», где соотнесенность референтов в иерархической классификации зачастую передается посредством вербализаторов системного отношения Sub, например «подчиняется», «которому подчиняется», «выполняет поручения» и др.

При этом следует отметить, что представленность терминов определенных категорий и вербализаторов характерных для них системных отношений в дискурсе определенной области научного знания также обусловлена тем, какие категории ей свойственны в большей или меньшей степени. Так, например, для естественных наук более частотными являются термины категорий «Естественный объект», «Локус», «Вещество», в то время как для технических наук в большей степени репрезентативны категории «Механизм», «Инструмент (Искусственный объект)», «Конструкция», а вышеуказанные могут быть непродуктивными или не представлены специализированными единицами данной области знания. Для гуманитарных наук и политологии в частности большую репрезентативность имеют категории «Процесс», «Деятель», «Идеальный феномен», «Характеристика».

В ходе анализа также были установлены случаи совпадения определенных языковых средств в составе конкретных вербализаторов разных типов системных отношений. Такие языковые единицы можно рассматривать как продуктивные элементы в их структуре. При этом, с одной стороны, они могут являться частотными составляющими вербализаторов одного типа системных отношений, например, лексема «это» в составе сложных вербализаторов системного отношения АКО «это вид», «это тип», «это класс» и др., лексема «на» для вербализаторов системного отношения LocOn «расположен на», «существует на», «находится на» и др., лексема «результат» для вербализаторов системного отношения R «образуется в результате», «как результат возникает», «является результатом» и др.

С другой стороны, некоторые языковые единицы могут встречаться в составе вербализаторов разных типов системных отношений. К таковым, например, относится лексема «происходит», которая входит в состав

вербализаторов «происходит в» (системное отношение LocIn), «происходит между» (системное отношение Intr), «происходит рядом» (системное отношение Next to), которые раскрывают различный характер локализации референта. Аналогичным образом предлог «в», являющийся вербализатором системного отношения LocIn, может выступать в качестве элемента сложных языковых маркеров других типов системных отношений, например, «формируется в процессе» (системное отношение R), «входит в структуру» (системное отношение РО), «в противоположность» (системное отношение Cntr), «превращается в» (системное отношение Trsf) и др.; лексема «является», которая представляет системное отношение АКО, также входит в состав вербализаторов «является частью» (системное отношение РО), «является причиной» (системное отношение CR), «целью которого является получение» (системное отношение R) и др. Как видно из данных примеров, языковыми единицами, совпадающими в структуре вербализаторов разных системных отношений, могут выступать лексеммы различных частей речи, к которым в первую очередь относятся предлоги, а также некоторые существительные и глаголы. Значимым в этой связи представляется контекстуальное окружение и сочетаемость лексем, выступающих в роли элементов вербализаторов разных типов системных отношений. Совпадение элементов в структуре вербализаторов, указывающих на различный характер корреляции сопряженных понятий, представляет собой одну из проблем при обработке текстовой информации и определении типа системного отношения.

В этой связи для выявления трудностей, возникающих при определении характера связи между сопряженными понятиями, был проведен психолингвистический эксперимент, в ходе которого испытуемым предлагалось изучить фрагменты текстов научных статей, установить взаимосвязанные понятия и определить тип системного отношения между ними. В роли испытуемых выступали студенты третьего и четвертого курсов бакалавриата, магистранты и аспиранты первого и второго годов обучения, возрастом от 19 до 25 лет, общее число испытуемых составило 50 человек.

Как показал анализ, наиболее частотными и в целом ожидаемыми ошибками являлись, с одной стороны, пропуск и неспособность выявить в пространстве текста языковые единицы, выступающие вербализаторами системных отношений между сопряженными терминами. При этом термины не распознавались испытуемыми гораздо реже.

С другой стороны, ошибки также возникали в определении характера связи между сопряженными терминами.

Еще одной выявленной трудностью оказалось то, что не все термины в одном предложении, и тем более в рамках одного фрагмента текста научной статьи, могут быть связаны между собой. Как показали полученные результаты, данный факт приводит к ошибкам в определении того, какие термины являются сопряженными, а какие нет, какие из них связывает тот или иной конкретный вербализатор (иными словами, с какими терминами он соотносится). Например, **«анархизм — политическое течение, провозглашающее своей целью уничтожение государства и замену любых форм принудительной власти свободной и добровольной ассоциацией граждан. По мнению идеологов анархизма, государство является источником насилия, орудием угнетения масс... Они отметили такие негативные черты государства, как бюрократизация аппарата, централизация и концентрация власти в его руках, проявление корысти и беззакония»** [Кулаков 2006]. В данной дефиниции термины **бюрократизация аппарата, централизация власти** связаны не с термином **анархизм**, а с термином **государство**, поскольку свойственны именно последнему.

Как видно из данного примера, объективной трудностью является также наличие разных мнений и взглядов на содержание определенных понятий и сущность соотносимых с ними референтов, что выражается в наличии различных формулировок, отражающих разные классификации и характер соотнесенности понятий в системе научного знания, которые могут отражать субъективную точку зрения автора текста, не всегда являющуюся объективной и общепринятой. Определенную роль при этом играет и фактор времени появления текстовых фрагментов. В силу изменчивости теорий, парадигм, появления нового знания о конкретном изучаемом феномене, расширения системы научного знания в целом и встраивания в нее новых понятий соотнесенность понятий, отраженная в текстах, относящихся к разным временным периодам, может различаться.

Одной из частных проблем является установление ближайшего рода понятия, за которой также стоит экстралингвистическая причина. Нередко в текстах в качестве гиперонима указывается понятие, которое является не ближайшим родом определяемого понятия, а понятие, расположенное на несколько уровней выше в иерархической классификации, что предполагает уже не

связь между классом и его непосредственным подклассом, разновидностью (системное отношение АКО), а соотнесение данного референта с определенным множеством, в состав которого он может быть включен (системное отношение ISA). При этом указываемый в дефиниции гипероним может представлять собой понятие высокой степени абстракции, которое находится за рамками области знания, к которой относится определяемый термин, и вообще представлять собой элемент знания, репрезентируемый общеупотребительной лексикой. Например: **«Политический режим — система средств и методов осуществления политической власти, характеристика прав и свобод личности»** [Сирота 2012]; **«политический режим — это средства, способы, формы и методы реализации политической власти, характер взаимодействия власти, общества и личности. Выделяют режимы тоталитарные, авторитарные, демократические»** [Кулаков 2006]. В данных примерах род представляет собой элемент знания высокой степени абстракции, выражен единицами нетерминологической лексики, с которыми устанавливается отношение ISA, в то время как между терминами «политический режим» и «тоталитарный режим», «авторитарный режим», «демократический режим» существует отношение АКО, поскольку последние являются разновидностями первого. Тот факт, что понятие может определяться не через прямой род и соотноситься с понятиями как элемент обозначаемого ими множеств, расположенными на разных ветках и уровнях иерархической классификации, может приводить к трудностям в установлении ближайшего рода и определении характера связи.

Одним из возможных путей преодоления некоторых рассмотренных неязыковых проблем, связанных с выявлением характера связи, является учет категорий, к которым относятся сопряженные понятия. Последнее представляется значимым, поскольку каждый тип системных отношений обладает различной степенью продуктивности для определенной категории, а для некоторых из них может быть просто не характерен. В этой связи проблема автоматизации обработки информации представляется гораздо более глубокой, ввиду существования не только неязыковых, но и не всегда очевидных, на первый взгляд, лингвистических трудностей, что во многом проистекает из высокой степени гетерогенности языковых единиц, которые выступают вербализаторами связей, как в целом, так и в рамках одного системного отношения, а также неоднозначных особен-

ностей их функционирования в тексте совместно с терминологической и общеупотребительной лексикой, что существенно осложняет выявление закономерностей.

При установлении ближайшего родового понятия для термина ожидаемым решением могло бы быть обращение к дефиниции, но, как показал анализ, даже в дефинициях термин нередко определяется через понятие гораздо большей степени абстракции, чем прямое родовое. В определенных случаях решением может стать обращение к структуре определяемого термина, когда он состоит из нескольких терминологических элементов, где в качестве основообразующего терминологического элемента выступает термин, обозначающий родовое понятие (например, правовое государство — государство). Одним из потенциально возможных решений проблемы существования разных классификаций и точек зрения, на наш взгляд, является анализ большего количества текстовых фрагментов для установления объективной информации, что указывает на необходимость автоматизации обработки текста.

Таким образом, не все типы системных отношений являются продуктивными для каждой категории понятий, что напрямую оказывает влияние на совместную встречаемость репрезентирующих их вербализаторов и терминов. Как показали результаты проведенного анализа текстов и психолингвистического эксперимента, существует еще ряд объективных трудностей экстралингвистического характера, связанных с моделированием области научного знания, к которым, в частности, относятся проблема установления ближайшего рода, существование разных точек зрения на типологию и со-

отнесенность понятий, отсутствие комплексного инструмента для разграничения связанных и несвязанных терминов в рамках одного фрагмента текста и субъективные ошибки, связанные с определением характера сопряженности понятий.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аюшин Д. И. Межъязыковые семантические отношения в архитектурной терминологии русского и английского языков // Язык науки и техники в современном мире : сборник материалов IV Междунар. науч.-практ. конф. 2015. С. 25—29.
2. Гайдамакин А. А. Семантические отношения как основа формального языка права // Научный вестн. Омск. акад. МВД России. 2012. № 2 (45). С. 80—85.
3. Горбунов Е. Ю. Семантические отношения терминополь word «слово» предметной области «английская лексикология» // Язык и культура : сб. материалов XXVII Междунар. науч.-практ. конф. / под общ. ред. С. С. Чернова. — 2017. С. 48—58.
4. Краткий словарь-справочник по политологии / сост. А. П. Кулаков. Изд. 2-е, испр., доп. — Новосибирск, 2006. 43 с.
5. Лату М. Н. Информационные блоки и характер системных связей в определениях политических терминов // Политическая лингвистика. 2017. № 5 (65). С. 216—220.
6. Лату М. Н. Типы системных отношений между терминами в сетевых моделях организации научного знания // Вопросы когнитивной лингвистики. 2018. № 4. С. 134—142.
7. Лату М. Н. Языковая репрезентация системной организации политических понятий в дефинициях // Политическая лингвистика. 2019. № 1 (73). С. 107—114.
8. Сирота Н. М. Политология. Классики науки. Термины. Тесты. — СПб., 2012. 32 с.
9. Смагина И. Л. Сравнительный анализ семантических отношений антонимии, дополнительности и конверсивности (на материале художественных произведений английских и американских авторов) // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2019. № 2 (36). С. 43—48.
10. Федина Е. А. Семантические отношения в медицинской терминологии как аспект преподавания иностранного языка в медицинском вузе // Вестн. Омск. гос. пед. ун-та. Гуманитарные исследования. 2017. № 1 (14). С. 63—65.
11. Шерстянникова Е. А. К вопросу о системных отношениях в сфере терминологии // Теория и практика современной науки. 2018. № 5 (35). С. 928—932.

M. N. Latu

Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia

ORCID ID: 0000-0002-6313-5637 

 E-mail: Latumn@pgu.ru.

Academic Knowledge Modeling: Some Problems of Terms Systematicity Determination (on the example of political terminology)

ABSTRACT. *The article deals with some problems that may arise while modeling sublanguages of areas of scientific knowledge, and specifically politological terminology, and touches upon issues of correlation between notions and the nature of such relationship. The article continues the earlier works of the author which have revealed that there are more than 40 types of frequent universal systemic relations between adjacent notions which are represented both in the definitions of the terms and in the texts of scientific publications via a certain set of verbalizers represented in most cases by common vocabulary units and their combinations. The author investigates the dependence of co-occurrence of terms and verbalizers of systemic relations on the productivity of the latter for different categories of notions. For example, the categories of “Natural object” and “Mechanism” are characterized by high productivity of the systemic relations AKO and ISA, the category “Characteristic” – the systemic relations At, InstObj and ISA. At the same time, for such categories as “Natural object”, “Instrument (Artificial object)”, “Material”, “Characteristic”, “Locus” and others the systemic relation Sub is not typical, because the referents of these categories are not in hierarchical subordination to each other. The frequency of the terms of certain categories and the corresponding verbalizers also depends on a concrete scientific sphere (for natural sciences, more frequent are the terms of the categories “Natural object”, “Locus”, “Substance”, for technical sciences – “Mechanism”,*

“Instrument (Artificial object)”, “Construction”, for the humanities, and specifically politology – “Process”, “Actor”, “Ideal phenomenon”, “Characteristic”). The article analyzes the question of coincidence of elements within verbalizers of different relations, as well as issues of extralinguistic character and typical errors in text information procession and terminology co-occurrence detection.

KEYWORDS: systemic relations; political linguistics; political terminology; political terms; political language.

AUTHOR'S INFORMATION: *Latu Maksim Nikolaevich, Candidate of Philology, Associate Professor. Leading Researcher, Professor, Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia.*

FOR CITATION: *Latu, M. N. Academic Knowledge Modeling: Some Problems of Terms Systematicity Determination (on the example of political terminology) / M. N. Latu // Political Linguistics. — 2019. — No 5 (77). — P. 153-158. — DOI 10.26170/pl19-05-16.*

ACKNOWLEDGMENTS. Research is accomplished within the scientific project “Complex Cognitive Study of Linguistic Representation of Systemic Relations between Terms in Applied Models of Organization of Scientific Knowledge” on the grant of the President of the Russian Federation (№075-02-2018-713).

REFERENCES

1. Ayushin D. I. Interlanguage Semantic Relations in the Architectural Terminology of the Russian and English Languages // The Language of Science and Technology in the Modern World: a Collection of Materials of the IV Intern. Scientific-practical Conf. 2015. P. 25—29. [Mezh"yazykovye semanticheskie otnosheniya v arkhitekturnoy terminologii russkogo i angliyskogo yazykov // Yazyk nauki i tekhniki v sovremennom mire : sbornik materialov IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. 2015. S. 25—29]. — (In Rus.)
2. Gaydamakin A. A. Semantic Relations as the Basis of the Formal Language of Law // Scientific Proceedings of Omsk Acad. of Ministry of Internal Affairs of Russia. 2012. No. 2 (45). P. 80—85. [Semanticheskie otnosheniya kak osnova formal'nogo yazyka prava // Nauchnyy vestn. Omsk. akad. MVD Rossii. 2012. № 2 (45). S. 80—85]. — (In Rus.)
3. Gorbunov E. Yu. Semantic Relations of the Term Field Word “Word” of the Subject Area “English Lexicology” // Language and Culture : Collection of Materials of XXVII International Scientific-practical Conf. / under total. ed. of S. S. Chernova. — 2017. P. 48—58. [Semanticheskie otnosheniya terminopolya word «slovo» predmetnoy oblasti «angliyskaya leksikologiya» // Yazyk i kul'tura : sb. materialov XXVII Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. / pod obshch. red. S. S. Chernova. — 2017. S. 48—58]. — (In Rus.)
4. A Brief Dictionary of Political Science / comp. by A. P. Kulakov. Ed. 2nd, rev., add. — Novosibirsk, 2006. 43 p. [Kratkiy slovar'-spravochnik po politologii / sost. A. P. Kulakov. Izd. 2-e, ispr., dop. — Novosibirsk, 2006. 43 s.]. — (In Rus.)
5. Latu M. N. Information Blocks and Systemic Relations in Definitions of Political Terms // Political Linguistics. 2017. No 5 (65). P. 216—220. [Informatsionnye bloki i kharakter sistemnykh svyazey v opredeleniyakh politicheskikh terminov // Politicheskaya lingvistika. 2017. № 5 (65). S. 216—220]. — (In Rus.)
6. Latu M. N. Types of System Relations Between Terms in Network Models of the Organization of Scientific Knowledge // Issues of Cognitive Linguistics. 2018. No. 4. P. 134—142. [Tipy sistemnykh otnosheniy mezhdu terminami v setevykh modelyakh organizatsii nauchnogo znaniya // Voprosy kognitivnoy lingvistiki. 2018. № 4. S. 134—142]. — (In Rus.)
7. Latu M. N. Verbal Representation of Systemic Organization of Political Concepts in Definitions // Political Linguistics. 2019. No 1 (73). P. 107—113. [Yazykovaya reprezentatsiya sistemnoy organizatsii politicheskikh ponyatiy v definytsiyakh // Politicheskaya lingvistika. 2019. № 1 (73). S. 107—114]. — (In Rus.)
8. Sirota N. M. Political Science. The Classics of Science. Terms. Tests. — St. Petersburg, 2012. 32 p. [Politologiya. Klassiki nauki. Terminy. Testy. — SPb., 2012. 32 s.]. — (In Rus.)
9. Smagina I. L. Comparative Analysis of the Semantic Relations of Antonymy, Complementarity and Convertibility (based on the works of art by English and American authors) // Human Science: Humanitarian Studies. 2019. No 2 (36). P. 43—48. [Sravnitel'nyy analiz semanticheskikh otnosheniy antonimii, dopolnitel'nosti i konversivnosti (na materiale khudozhestvennykh proizvedeniy angliyskikh i amerikanskikh avtorov) // Nauka o cheloveke: gumanitarnye issledovaniya. 2019. № 2 (36). S. 43—48]. — (In Rus.)
10. Fedina E. A. Semantic Relations in Medical Terminology as an Aspect of Teaching a Foreign Language at a Medical University // Journal of Omsk State Ped. Univ. Humanitarian Research. 2017. No. 1 (14). P. 63—65. [Semanticheskie otnosheniya v meditsinskoj terminologii kak aspekt prepodavaniya inostrannogo yazyka v meditsinskom vuze // Vestn. Omsk. gos. ped. un-ta. Gumanitarnye issledovaniya. 2017. № 1 (14). S. 63—65]. — (In Rus.)
11. Sherstyannikova E. A. On the Question of Systemic Relations in the Field of Terminology // Theory and Practice of Modern Science. 2018. No. 5 (35). P. 928—932. [K voprosu o sistemnykh otnosheniyakh v sfere terminologii // Teoriya i praktika sovremennoy nauki. 2018. № 5 (35). S. 928—932]. — (In Rus.)